

### Τα γράμματα της αραβικής γλώσσας

Γράμμα				
Ονομασία		Προφορά	Σύμβολο	
ألف	‘αλιφ	ά	ا	1
هَمْزَة	Χαμζα	‘	ء	2
باء	μπά‘	μπ	ب	3
تاء	τά‘	τ	ت	4
ثاء	θά‘	θ	ث	5
جيم	τζίμ	τζ	ج	6
حاء	Χά‘	Χ	ح	7
خاء	χά‘	χ	خ	8
دال	ντάλ	ντ	د	9
ذال	δάλ	δ	ذ	10
راء	ρά‘	ρ	ر	11
زاي	ζάϊ	ζ	ز	12
سين	σίν	σ	س	13
شين	Σίν	Σ	ش	14
صاد	Σάντ	Σ	ص	15
ضاد	ΝΤάντ	ΝΤ	ض	16
طاء	Τά‘	Τ	ط	17
ظاء	Δα‘	Δ	ظ	18
عين	Ξάϊν	Ξ	ع	19
غين	γαϊν	γ	غ	20
فاء	φά‘	φ	ف	21
قاف	Κάφ	Κ	ق	22
كاف	κάφ	κ	ك	23
لام	λάμ	λ	ل	24
ميم	μίμ	μ	م	25
نون	νούν	ν	ن	26
هاء	Χά‘	Χ	ه	27
واو	ουάου	ού	و	28
ياء	ιά‘	ί	ي	29

## ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΡΩΤΗ

### *Αλφάβητο, ρωνήεντα και ρθόγγοι*

#### Βασικές πληροφορίες για την αραβική γλώσσα

- Η αραβική γλώσσα γράφεται από πάνω, από τα δεξιά προς τα αριστερά και όταν αλλάζουμε γραμμή ξεκινάμε πάλι από πάνω, από δεξιά προς τα αριστερά κ.ο.κ.
- Στην αραβική γλώσσα δεν υπάρχουν κεφαλαία γράμματα.
- Στην αραβική γλώσσα δεν υπάρχει συλλαβισμός.
- Συνήθως, η μορφή του κάθε γράμματος στη λέξη αλλάζει αναλόγως με τη θέση που βρίσκεται στη λέξη, δηλαδή στην αρχή, εντός ή στο τέλος της λέξης.
- Τα αραβικά γράμματα συνήθως ενώνονται και από τις δύο πλευρές.
- Υπάρχουν έξι γράμματα που δεν ενώνονται ποτέ από την αριστερή πλευρά. Αυτά τα έξι γράμματα είναι τα εξής:

$$(\delta) = \text{ذ} , (\nu\tau) = \text{ذ} , (\zeta) = \text{ز} , (\rho) = \text{ر} , (\text{ου}) = \text{و} , (\acute{\alpha}) = \text{ا}$$

Αναλυτικά, δείτε τον παρακάτω πίνακα:

Τα έξι γράμματα που δεν ενώνονται από την αριστερή πλευρά στη λέξη					
Τέλος (ελεύθερο)	Τέλος (ενωμένο)	Μέση	Αρχή	Προφορά	
ا	ل	ل	ا	ά	1
و	و	و	و	ού	2
ذ	ذ	ذ	ذ	ντ	3
ذ	ذ	ذ	ذ	δ	4
ر	ر	ر	ر	ρ	5
ز	ز	ز	ز	ζ	6

Ορισμένοι φθόγγοι έχουν ιδιάζουσα προφορά στην αραβική γλώσσα και η προφορά τους δεν αποδίδεται ακριβώς με τα ελληνικά γράμματα. Για τον λόγο αυτό, δανειστήκαμε τα γράμματα του ελληνικού αλφαβήτου με ορισμένες τροποποιήσεις, ώστε να αποτυπώσουμε τη φωνητική δομή της αραβικής γλώσσας αναπαριστώντας, όσο είναι δυνατόν, την ακριβή προφορά. Ως εκ τούτου, σε ορισμένες περιπτώσεις η απόδοση των αραβικών γραμμάτων με ελληνικούς χαρακτήρες δε συνάδει απαραίτητα με τους κανόνες τονισμού της ελληνικής γλώσσας.

Εκτός από τα ελληνικά γράμματα, για να αποδώσουμε την προφορά του 18<sup>ου</sup> γράμματος στον παρακάτω πίνακα, χρησιμοποιήσαμε το σύμβολο (Ξ) και για την προφορά του 2<sup>ου</sup> γράμματος στον πίνακα χρησιμοποιήσαμε το σύμβολο ('). Αναλυτικά, δείτε τον πίνακα που ακολουθεί:

	Ελεύθερο	Στην αρχή της λέξης	Στη μέση της λέξης	Στο τέλος της λέξης
Άλιφ - α	ا	ا	ا / ل	ا / ل
Μπαα - μπ	ب	ب	ب	ب
Ταά/τ	ت	ت	ت	ت
Θαα/θ	ث	ث	ث	ث
Τζιμ/τζ	ج	ج	ج	ج
Ha/h (λαρρυγγικό)	ح	ح	ح	ح

	Ελεύθερο	Στην αρχή της λέξεις	Στη μέση της λέξεις	Στο τέλος της λέξεις
Khaa/kh (ουρανικό)	خ	خ	خ	خ
Νταλ/ντ	د	د	د / د	د / د
δαλ	ذ	ذ	ذ / ذ	ذ / ذ
Raa	ر	ر	ر / ر	ر / ر
Zay	ز	ز	ز / ز	ز / ز
Seen	س	س	س	س
Sheen	ش	ش	ش	ش

	Ελεύθερο	Στην αρχή της λέξεις	Στη μέση της λέξεις	Στο τέλος της λέξεις
Saad	ص	صـ	صـ	صـ
Daad	ض	ضـ	ضـ	ضـ
Tuaa	ط	طـ	طـ	طـ
Dhaa	ظ	ظـ	ظـ	ظـ
Aein	ع	عـ	عـ	عـ
Ghien	غ	غـ	غـ	غـ
Faa	ف	فـ	فـ	فـ

	Ελεύθερο	Στην αρχή της λέξεως	Στη μέση της λέξεως	Στο τέλος της λέξεως
Qaaf	ق	قـ	قـ	قـ
Kaaf	ك	كـ	كـ	كـ
Laam	ل	لـ	لـ	لـ
Meem	م	مـ	مـ	مـ
Noon	ن	نـ	نـ	نـ
Haa	هـ / ه	هـ	هـ	هـ
Waw	و	و	و / و	و / و

	Ελεύθερο	Στην αρχή της λέξης	Στη μέση της λέξης	Στο τέλος της λέξης
Yaa	ي	ـي	ـيـ	ـيـ

(γνωστά και ως τα μακρά φωνήεντα)	Τα φωνηεντικά γράμματα	
ي	و	ا